

Title (en)  
Espagnolette with a motion reversing device

Title (de)  
Treibstangenbeschlag mit einer Bewegungsumkehrvorrichtung

Title (fr)  
Crémone avec un dispositif d'inversion de mouvement

Publication  
**EP 1479861 A2 20041124 (DE)**

Application  
**EP 04008941 A 20040415**

Priority  
DE 20308054 U 20030521

Abstract (en)  
The device comprises a flexible guide member (15) guided or tensioned on the casement of a window or door so that two parallel sections are opposite one another. The guide member comprises a chain guided about an axis running perpendicular to a inverted rail (4) whereby the chain is in front of the rail and the followers (11, 12) which are coupled to the guide member engage through the inverted rail in an oblong hole (13). The chain is guided in an oval groove (17) of a housing (16) in which the parallel sections and guides are provided. The followers are substantially L-shaped.

Abstract (de)  
Die Erfindung betrifft eine Bewegungsumkehrvorrichtung (1) zur entgegengesetzten Verlagerung zweier Treibstangen (2,3) eines Treibstangenbeschlages und besteht aus einem flexiblen Umlenkglied (15), welches an dem Flügel eines Fensters oder einer Tür gespannt bzw. so geführt ist, dass sich zwei parallel zueinander verlaufende Abschnitte (19,20) des Umlenkgliedes (15) gegenüberliegen sowie an den Abschnitten (19,20) mit dem Umlenkglied (15) gekoppelten Mitnehmer (11,12), welche jeweils mit einer der Treibstangen (2,3) gekoppelt ist. Um eine möglichst platzsparende Ausgestaltung der Bewegungsumkehrvorrichtung (1) zu erzielen ist vorgesehen, dass das Umlenkglied aus einer Kette (15) besteht, die um eine senkrecht zu einer Stulpschiene (4) verlaufende Achse geführt ist, und dass die Kette (15) vor der Stulpschiene (4) liegt und die Mitnehmer (11,12) die Stulpschiene (4) in einem Langloch (13) durchgreifen.

IPC 1-7  
**E05C 9/10**; **E05C 9/04**; **E05B 53/00**

IPC 8 full level  
**E05B 53/00** (2006.01); **E05C 9/04** (2006.01); **E05C 9/12** (2006.01)

CPC (source: EP)  
**E05B 53/003** (2013.01); **E05C 9/04** (2013.01)

Cited by  
DE202010004688U1

Designated contracting state (EPC)  
AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PL PT RO SE SI SK TR

Designated extension state (EPC)  
AL HR LT LV MK

DOCDB simple family (publication)  
**EP 1479861 A2 20041124**; **EP 1479861 A3 20071212**; **EP 1479861 B1 20081119**; AT E414834 T1 20081215; DE 20308054 U1 20030904; DE 502004008471 D1 20090102

DOCDB simple family (application)  
**EP 04008941 A 20040415**; AT 04008941 T 20040415; DE 20308054 U 20030521; DE 502004008471 T 20040415